



Republic of Serbia

**MINISTRY OF FINANCE**

**Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)**

Belgrade, 08 November 2018

**CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 1**

***"Reconstruction of the Reception Center for Asylum Seekers"***

Publication ref: EuropeAid/139896/ID/WKS/RS

*Tender no.: 14SER01/06/81*

No.	Question	Answer
1	<p>We kindly ask you to approve us the site inspection of the location where works will be conducted, as well as to provide us with the exact location and time of the visit, related to the project 139896/ID/WKS/RS, <i>"Reconstruction of the Reception Center for Asylum Seekers"</i>.</p> <p>(Ljubazno Vas molimo da nam odobrite obilazak lokacije kao i da nam dostavite tačnu lokaciju i vreme obilaska, vezano za projekat 139896/ID/WKS/RS "Rekonstrukcija prihvatnog centra za tražioce Azila")</p>	<p>Please refer to Contract Notice, Article 13 - Information meeting and/or site visit, where the exact time, location and registration procedure is specified.</p> <p>In addition, the information regarding the site visit and clarification meeting can be found in the Volume 1, Section 1, Instruction to Tenders, Article 6 - Site Visit and Clarification Meeting.</p> <p>As specified in the <b>minutes</b> of the obligatory site visit and information meeting (published on following webpages: <a href="http://www.cfcu.gov.rs/tender.php?id=489">http://www.cfcu.gov.rs/tender.php?id=489</a> and <a href="https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome&amp;nbPubliList=15&amp;orderby=upd&amp;orderbyad=Desc&amp;searchtype=RS&amp;aofr=139896">https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome&amp;nbPubliList=15&amp;orderby=upd&amp;orderbyad=D</a> <a href="https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome&amp;nbPubliList=15&amp;orderby=upd&amp;orderbyad=Desc&amp;searchtype=RS&amp;aofr=139896">esc&amp;searchtype=RS&amp;aofr=139896</a> ), please note that tenderers are allowed to visit and inspect the future construction site in order to prepare the tender proposal, every day except Monday from 10:00-12:00h.</p>

Contracting Authority's clarifications no. 1

No.	Question	Answer
		They will have to register writing to: pcobrenovac@gmail.com in cc: jelena.govedarica@kirs.gov.rs and miodrag.ninic@kirs.gov.rs .
2	Quantities in pdf and excel files are not compliant. There is a difference in quantity for the same position. Please for information which work premise is valid, in pdf or excel file?	<p>Plese refer to the Volume 1, Section 1, Instructions to Tender – 12. INFORMATION/DOCUMENTS TO BE SUPPLIED BY THE TENDERER, which states that “<i>All tenders must comprise the following information and duly completed documents</i>”. Under point 12.1.3 the forms provided in Volume 4 have to be supplied by the tenderer (<i>Volume 4.2.3 – Breakdown of the Lump-sum: Price including electronic version of this document in MS Excel format</i>). In that regard, quantities specified in Volume 4 are valid and in accordance with them the tenderer should submit their financial offer.</p> <p>In the Section 3 - SCOPE OF WORK, of all Particular technical specifications (PTSS) the following is stated:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The Contractor should be aware that the technical specifications and quantities of this document are based on indicative planning figures and he confirms that he received and possesses adequate information for the calculation of the fixed lump-sum prices;</li> <li>- The Contractor takes responsibility of the full quantity risk. He thus is not entitled to make claims for additional costs or price increases of whatever kind for variations of quantities.</li> <li>- To obtain a correct calculation basis it is recommended that the Bidder visits the site, independently measure and check quantities, etc.</li> </ul>

**Contracting Authority's clarifications no. 1**

<b>No.</b>	<b>Question</b>	<b>Answer</b>
<b>3</b>	Please provide us schemes for doors and windows.	<p>Please note that schemes are not available. For further information, please refer to the Volume 3, General technical specification (GTS) - Section 12.1.1 (Windows) and 12.1.2 (Doors) - works on openings replacement also includes their design. All technical details, materials and equipment of windows and doors shall follow other provisions of Sections 12.1.1 and 12.1.2. As specified, prior to windows and doors production, the Contractor is obliged to submit shop drawings to Supervisor for approval, as well as lists, data sheets and other openings-design documentation.</p> <p>In addition, openings shall be designed in accordance with points 12.1.1.4, 12.1.2.4 and 12.1.2.5.</p>
<b>4</b>	Please provide us dimensions of sanitary devices - washbasins, shower baths, sinks (BoQ-KN-9, BoQ-KN-10, BoQ-KN-12, BoQ-KN-128).	<p>The Works Contractor shall provide missing technical solutions (dimensions, details, schemas, etc.).</p> <p>As prescribed in General technical specification - Section 3.4.3.3 - The Contractor will solve all technical details missing in Preliminary/Conceptual design and obtain Supervisor's approvals for them.</p> <p>It is recommended that, the minimum dimensions of sanitary devices are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- washbasins 40x50cm</li> <li>- shower baths 90x90cm</li> <li>- sinks 50x30cm</li> </ul>
<b>5</b>	In position 4.14 of HYDRO works (BoQ-KN-9 and BoQ-KN-36), no amount is entered for electrical boiler. Please for information about the quantity which is needed.	<p>Where quantities for electric boilers is 0, these devices are not foreseen to be installed.</p> <p>(In facilities KN-9 and KN-36 preparation of hot water is in the central substation).</p>
<b>6</b>	Please provide us the fence scheme for position 13.2.1 (BoQ-KN-36 and BoQ-KN- 98).	<p>The Works Contractor shall provide missing technical solutions (details, schemas, etc.).</p> <p>As prescribed in General technical specification - Section 3.4.3.3 - The Works</p>

Contracting Authority's clarifications no. 1

No.	Question	Answer
		Contractor will solve all technical details missing in Preliminary/conceptual design and obtain Supervisor's approvals for them.
7	Please provide us dimensions of metal doors, position 13.2.5.2 of civil works (BoQ-KN-10).	As described in Particular technical specification (PTS) - Section 4.14 - "Installation of attic trapdoor" - required dimensions are 80/100cm.
8	Since the procurement procedure for the supply of kitchen equipment is ongoing, is it possible to check the list and descriptions of kitchen equipment which should be provided?	<p>The kitchen equipment shall be supplied through separate procurement of supplies procedure: "<i>Supply of Equipment for the Reception Center for the Asylum Seekers</i>", EuropeAid/139681/IH/SUP/RS.</p> <p>Technical specifications (with descriptions and dimensions of the items) are available on the following websites:  <a href="https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome&amp;nbPubliList=15&amp;orderby=upd&amp;orderbyad=Desc&amp;searchtype=RS&amp;aofr=139681">https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome&amp;nbPubliList=15&amp;orderby=upd&amp;orderbyad=Desc&amp;searchtype=RS&amp;aofr=139681</a>  and  <a href="http://www.cfcu.gov.rs/tender.php?id=475">http://www.cfcu.gov.rs/tender.php?id=475</a></p> <p>As it is stated in the Particular technical specifications for KN 36, Section 3 – Scope of work "<i>Regarding kitchen room, the contractor shall be obliged to <u>provide design</u> (kitchen technology, execution designs of all works - civil, installation, equipment) and to perform all works, as described in General technical specification.</i>" (GTS 20.1.4, which states "<i>Performing all works including design, construction and handover required for renovation of the kitchen and cold storage</i>")</p> <p>In line with the Supervision inputs, the Works Contractor will elaborate all necessary measures in the kitchen's space,</p>

Contracting Authority's clarifications no. 1

No.	Question	Answer
		and enable Supplier to later on deliver, install, commission and test all the required items as per supply contract without any obstacles.
9	Which is the location intended for containers of construction site offices?	Exact location for the construction site containers is not determined in this point. However, it shall be agreed with the Beneficiary, upon the consultations with the Supervisor, before the commencement of the Works Contract.
10	Where is transformer station for connection of construction site electricity?	Transformer station for connection of construction site electricity is located between buildings KN-36 (kitchen and dining room) and KN-38 (accommodation building).
11	In which order will the facilities be reconstructed?	<p>In this moment, is envisaged to firstly reconstruct KN-36. KN-11 and KN-98 should be reconstructed out of the winter season heating period. KN-9, KN-10 and KN-128 should be reconstructed before KN-12.</p> <p>However, the final decision will be made in agreement with Beneficiary and in line with the Volume 2/Section 3/ Special conditions, Article 17 – Programme of implementation of tasks which states: <i>“Within 30 (thirty) days after the date of the issue of the commencement order the contractor shall submit to the <u>supervisor</u> for approval detailed <u>Programme of Implementation</u> of the contract (timetable) in 2 (two) hard copies and electronic format. The programme shall reflect any specific requirements set out in the contract documents and shall be in substantial conformity with the programme included in the contractor's tender, giving details on:</i></p> <p><i>a) the programme <u>showing the order of executing the works</u> and resources, labour, plant and materials, to be</i></p>

Contracting Authority's clarifications no. 1

No.	Question	Answer
		<p><i>utilised within the stated time for completion;</i></p> <p>Please note that, asylum seekers center will have to stay functional and opened during the whole period of the execution of works. The works contactor will have to organize the reconstruction of the facilities providing the undisturbed operation of the center upon the commencement of works contract.</p>